

Distr.  
LIMITED

E/ESCWA/24/5(Part IV)  
27 March 2006  
ARABIC  
ORIGINAL: ENGLISH  
٤٠١

المجلس  
الاقتصادي والاجتماعي



اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا

الدورة الرابعة والعشرون  
بيروت، ٨-١١ أيار/مايو ٢٠٠٦

البند ٧ (د) من جدول الأعمال المؤقت

## تقرير الأمين التنفيذي عن أنشطة اللجنة

### تعبئة الموارد والمصادر المالية

### الخطة المتعددة السنوات المقترحة للتمويل

#### موجز

اعتمدت اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (الإسكوا) في دورتها الثالثة والعشرين القرار ٢٦٣ (د-٢٣) المؤرخ ١٢ أيار/مايو ٢٠٠٥ والمتعلق بتعزيز الشراكة وتعبئة الموارد. وفي جملة أمور أخرى، يطلب القرار من الأمين التنفيذي إعداد خطة تمويل متعددة السنوات وعرضها على الدورة الرابعة والعشرين للجنة.

ويؤكد التقرير، الذي أعدّ عملاً بقرار اللجنة المذكور، على ضرورة أن تشارك البلدان الأعضاء مشاركة نشطة في برنامج الإسكوا للتعاون الفني، إعراباً منها عن التزامها بأهداف التنمية المذكورة في برامج العمل المعتمدة، مما يساهم في تعزيز التعاون والتكامل الإقليميين. لذا، المرجو من البلدان الأعضاء خصوصاً والجهات المانحة عموماً تيسير تدفق الموارد الخارجة عن الميزانية إلى الإسكوا بواسطة المساهمات المالية والعينية.

واللجنة مدعوة إلى الإحاطة علماً بهذا التقرير عند صياغة قراراتها وتحديد توجّهها الاستراتيجي لدعم الأمانة التنفيذية في جهودها الرامية إلى تطوير الشراكات وجمع الأموال.

## المحتويات

الصفحةالفصل

٣	أولاً- السياق .....
٤	ثانياً- آخر الاتجاهات والحالة الراهنة .....
٥	ثالثاً- مقارنة توزيع الموارد بين اللجان الإقليمية .....
٦	رابعاً- التمويل المستهدف .....
٧	خامساً- أولويات التمويل .....
٨	سادساً- طرائق تقديم المساهمات .....
٨	ألف- المساهمات السنوية العادية في صندوق الإسكوا الاستئماني للأنشطة الإقليمية .....
٩	باء- اتفاقات المشاريع/الأنشطة بين الإسكوا والمانحين .....
٩	جيم- التوصل إلى اتفاق بشأن التعاون والدعم العينيين .....

## قائمة الأشكال

٥	١- الإسكوا: توزيع النفقات حسب مصادر الميزانية، ٢٠٠٢-٢٠٠٧ .....
٦	٢- توزيع الموارد المتوفرة للتعاون الفني في اللجان الإقليمية، ٢٠٠٦-٢٠٠٧ .....

## المرفقات

١٠	المرفق الأول- توزيع الموارد بالقيم النقدية وبالنسبة المئوية .....
١٢	المرفق الثاني- قائمة بالمشاريع التي وافقت عليها الجمعية العامة والأمانة التنفيذية للإسكوا للعامين ٢٠٠٦ و٢٠٠٧ .....

## أولاً - السياق

١- تتمثل مهمة اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (الإسكوا) في تعزيز التنمية الاقتصادية والاجتماعية بغية مساعدة البلدان الأعضاء فيها (المستفيدون) على تعزيز التعاون والتكامل الإقليميين. وتعتمد الإسكوا من أجل إنجاز مهمتها مسار عمل ذا شقين، وهما العمل التحليلي والمعياري، من جهة، والأنشطة التنفيذية، من جهة ثانية.

٢- تعول الإسكوا على التدقق المنتظم لموارد الميزانية العادية لتنفيذ ما يلي: (أ) برنامج العمل العادي، وهو مخصص للعمل التداولي وتحديد المعايير، والدراسات التحليلية، واجتماعات ومؤتمرات أفرقة الخبراء، بشكل رئيسي؛ (ب) تطوير القدرات وتقديم الدعم الفني بواسطة الإرشاد المتعلق بالسياسات والتدريب وإقامة الشبكات والمشاريع الميدانية التي تمول من البرنامج العادي للتعاون الفني؛ (ج) المشاريع الميدانية الإقليمية والأقليمية (التي تمول من حساب التنمية). وتصب المساهمات الخارجة عن الميزانية التي تقدمها حكومات البلدان الأعضاء والحكومات المانحة وكيانات الأمم المتحدة الأخرى والمنظمات الدولية والإقليمية في تكملة الأنشطة التنفيذية.

٣- وإثر اعتماد القرار ٢٥٨ (د-٢٣) المتعلق بتعزيز التعاون الفني في اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا، أيدت البلدان الأعضاء استراتيجية الإسكوا للتعاون الفني، التي ترمي إلى تعزيز خدمات التعاون الفني على المستوى الإقليمي، وإلى زيادة تماسك جهود التنمية ومواعمتها بالتركيز على المجالات ذات الأولوية في اللجنة، وبارساء الروابط بين العمل التحليلي والمعياري والأنشطة التنفيذية، بهدف التأثير على التنمية بشكل أكبر وإحراز نتائج قابلة للاستمرار.

٤- وبالاستناد إلى المزايا النسبية للإسكوا بوصفها لجنة إقليمية تابعة للأمم المتحدة ذات مركز حكومي دولي، وإلى الموظفين المتعددي الاختصاصات وذوي المعرفة العميقة بالمنطقة، وإلى دور الإسكوا كمنظمة إقليمية تدعو إلى اعتماد منظور عالمي، عمدت اللجنة إلى توسيع نطاق طرائق تعاونها الفني لتشمل ما يلي: (أ) الدعوة والحوار في مجال السياسات؛ (ب) الإرشاد المتعلق بالسياسات والدعم الفني؛ (ج) التدريب؛ (د) إقامة الشبكات وخلق المعرفة الإقليمية؛ (هـ) المشاريع الميدانية. وأعدت اللجنة تحديد الجهات المستفيدة المستهدفة، فبانتت تتعدى القطاع الخاص والمجتمع المدني وتشمل الأفراد والمؤسسات والمجتمع بشكل عام.

٥- ولتتمكّن اللجنة من تعزيز قدرات المستفيدين الفنية والإدارية والتنظيمية، ومن التخطيط لسياسات وبرامج أكثر فعالية وتوفيرها، خصوصاً لدعم أهداف الأمم المتحدة الإنمائية للألفية ونتائج أهم مؤتمرات الأمم المتحدة والاتفاقات الدولية منذ العام ١٩٩٢، طوّرت اللجنة برنامج التعاون الفني بتحويل الاستنتاجات والتوصيات المنبثقة عن العمل التحليلي والمعياري إلى أنشطة تنفيذية، متأكدة في الوقت نفسه من أن البرنامج يتماشى والأولويات الإقليمية والوطنية كما حدّدت في الإطار الاستراتيجي وأعيد التأكيد عليها في عمليات التقييم التي جرت في العام ٢٠٠٥.

٦- ويركّز برنامج الإسكوا للتعاون الفني على أربع أولويات إقليمية، وهي: دعم إدارة العولمة والتكامل الإقليمي، والسياسات الاجتماعية، والمياه والطاقة، وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات، مع التركيز بشكل

خاص على القضايا المتداخلة والتي تتعلق بتمكين المرأة والإحصاءات، والبلدان والأقاليم الخارجة من نزاعات. ولكي يكون للتعاون الفني قيمة حقيقية، يعمل البرنامج على أساس الطلب ويرتكز على النتائج.

### ثانياً- آخر الاتجاهات والحالة الراهنة

٧- تمنح الموارد الخارجة عن الميزانية للجنة مرونة أكبر في تقديم خدمات المساعدة الفنية، وتوفر إمكانية توسيع نطاق هذه الخدمات ومداها وجودتها على الصعيد الإقليمي ودون الإقليمي والوطني. وخلال فترتي السنتين الماضيتين، أي من العام ٢٠٠٢ إلى العام ٢٠٠٥، كانت جهود اللجنة الرامية إلى توليد المزيد من الموارد الخارجة عن الميزانية مثمرة إلى حد ما. وتتجلى نتيجة هذه الجهود في مستوى النفقات المسددة من خارج الميزانية، والتي بلغت ٢.٦ مليون دولار في الفترة ٢٠٠٢-٢٠٠٣، وارتفعت إلى ٤,٤ مليون دولار في الفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥، مسجلة زيادة بنسبة ٧٠ في المائة.

٨- وفي الفترة ٢٠٠٢-٢٠٠٣، توزعت النفقات البالغ مجموعها ٥٦,٣ مليون دولار على مختلف مكونات البرنامج على النحو التالي: حظي عمل اللجنة التحليلي والمعياري (الميزانية العادية) بمبلغ ٥٠ مليون دولار، أي ما نسبته ٨٨,٨ في المائة؛ وحظي التعاون الفني بمبلغ ٦,٣ مليون دولار، أي بالنسبة المتبقية وقدرها ١١,٢ في المائة، وخصص منه ٣,٤ ملايين دولار للبرنامج العادي للتعاون الفني، أي بنسبة ٥٤,٢ في المائة من مجموع نفقات التعاون الفني؛ وحظي حساب التنمية بمبلغ ٠,٣ مليون دولار، أي ٤,٤ في المائة؛ وبلغت الأموال الخارجة عن الميزانية ٢,٦ مليون دولار، أي ٤١,٤ في المائة.

٩- وبلغ مجموع النفقات في الفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥ مبلغ ٥٩,٣ مليون دولار، توزع بين العمل التحليلي، الذي شكّل ٤٩,٨ مليون دولار، أي ٨٤ في المائة؛ وأنشطة ومشاريع التعاون الفني، التي شكّلت ٩,٥ مليون دولار، أي ١٦ في المائة. وتوزع هذا المبلغ الأخير على مختلف مكونات التعاون الفني، وعلى النحو التالي: بلغ الإنفاق على البرنامج العادي للتعاون الفني ٣,٩ مليون دولار، أي ٦.٥ في المائة من مجموع نفقات الإسكوا؛ ونالت أنشطة حساب التنمية ١,٢ مليون دولار، أي ٢ في المائة؛ وبلغ مجموع النفقات المسددة من خارج الميزانية ٤,٤ مليون دولار، أي ٧,٥ في المائة.

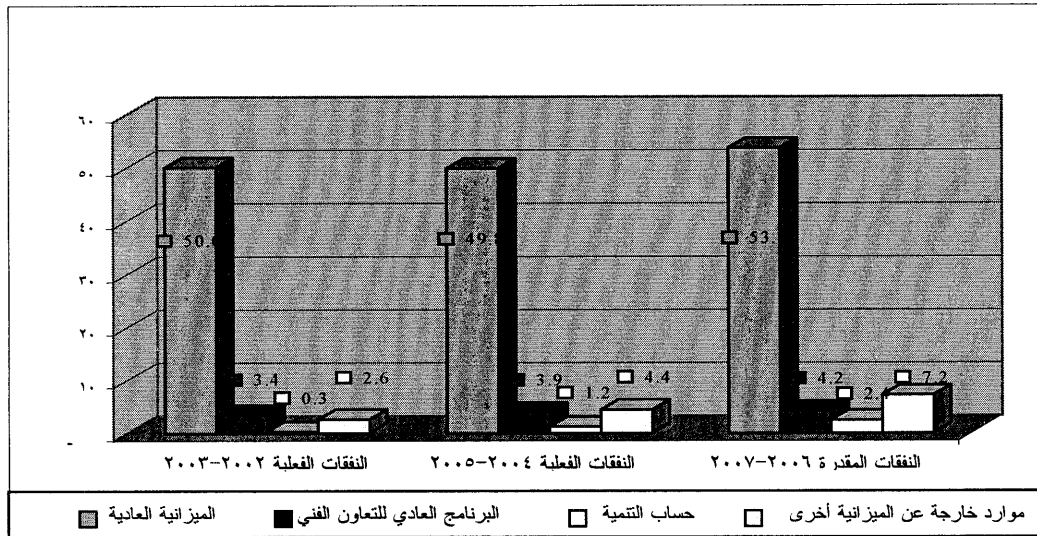
١٠- وبالرغم من الزيادة المطردة لتدفق الأموال الخارجة عن الميزانية على مدى السنوات الأربع الماضية، لم يكن مستوى هذه الموارد متناسباً مع متطلبات واحتياجات المستفيدين فيما يتعلق بالإرشاد في مجال السياسات، والدعم الفني، وحلقات العمل المعنية ببناء القدرات.

١١- وفي نهاية شباط/فبراير ٢٠٠٦، بلغت المساهمات المقدّمة من مصادر خارجة عن الميزانية في فترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧ ما مجموعه ٧,٢ مليون دولار، مما يعكس ارتفاعاً بنسبة ٦٢ في المائة مقارنة بفترة السنتين السابقتين. ويلاحظ أن أكثر من ٨٠ في المائة من الأموال المعبأة حتى الآن لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧ مخصصة للتنمية الاجتماعية-الاقتصادية في العراق. كذلك، ستعتمد مشاريع إضافية قريباً، وسيؤمّن التمويل من الصندوق الاستثماري للعراق التابع لمجموعة الأمم المتحدة الإنمائية.

١٢- وبالنسبة إلى فترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧، حُدِّدَت النفقات المقررة في مجال التعاون الفني بأدنى بقليل من ١٤ مليون دولار، ومنها ٤,٢ ملايين دولار للبرنامج العادي للتعاون الفني، أي ما نسبته ٦,٢ في المائة؛ و ٢,٤ مليون دولار لحساب التنمية، أي ٣,٦ في المائة؛ و ٧,٢ مليون دولار من الموارد الخارجة عن الميزانية، أي ١٠,٧ في المائة. وهذه النفقات المقررة متواضعة من حيث القيمة النقدية والمطلقة، خاصة إذا قورنت بالنفقات المقررة لعمل الإسكوا التحليلي والمعياري وقدرها ٥٣,٧ مليون دولار، أي بنسبة ٧٩,٦ في المائة من مجموع النفقات المقررة لفترة السنتين.

١٣- ويقدم الشكل الأول مقارنة بين النفقات الفعلية للإسكوا من العام ٢٠٠٢ إلى العام ٢٠٠٥ والإنفاق المقرر للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧، وتوزع هذه النفقات حسب مصادر التمويل، وهي الميزانية العادية والبرنامج العادي للتعاون الفني وحساب التنمية والموارد الخارجة عن الميزانية (انظر أيضاً المرفق الأول).

الشكل ١- الإسكوا: توزيع النفقات حسب مصادر الميزانية، ٢٠٠٢-٢٠٠٧ (بملايين دولارات الولايات المتحدة الأمريكية)



### ثالثاً- مقارنة توزيع الموارد بين اللجان الإقليمية

١٤- تبدو موارد التعاون الفني في الإسكوا متواضعة أيضاً عند مقارنتها بما يتوفر من موارد من خارج الميزانية في اللجان الإقليمية الأربع الأخرى، وهي اللجنة الاقتصادية لأفريقيا، واللجنة الاقتصادية لأوروبا، واللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي، واللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ.

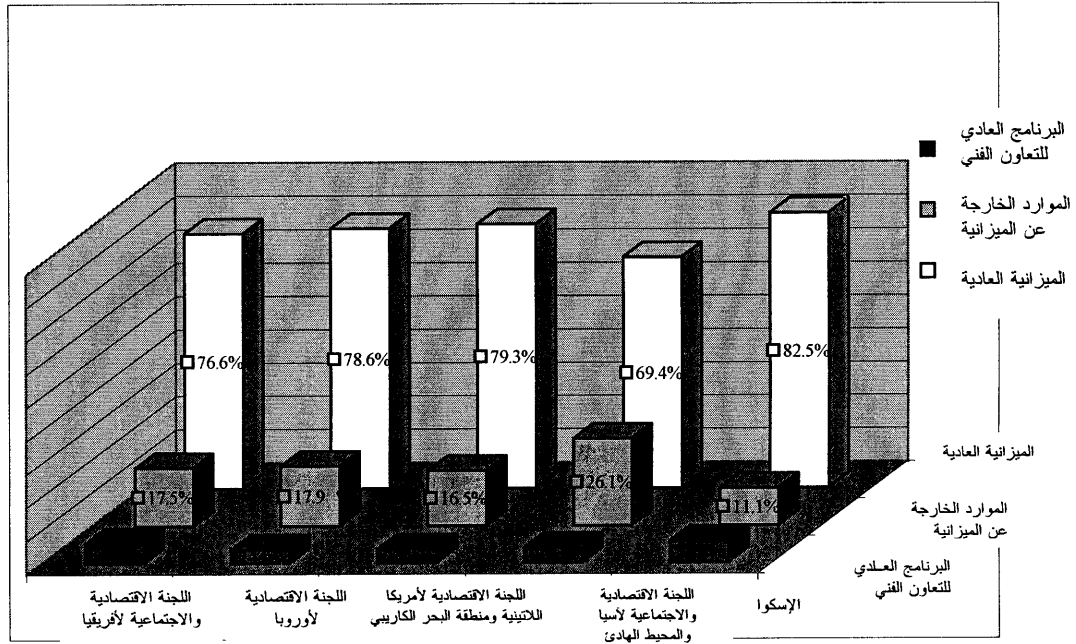
١٥- وخلال فترتي السنتين المنصرمتين، أي ٢٠٠٢-٢٠٠٣ و ٢٠٠٤-٢٠٠٥، بلغ معدل النفقات في كل فترة سنتين في مجال عمل اللجان الإقليمية التحليلي والمعياري ما يلي: ٨٥,٨ مليون دولار في اللجنة الاقتصادية لأفريقيا، أي ٧٤ في المائة من المجموع؛ و ٥٠,٧ مليون دولار في اللجنة الاقتصادية لأوروبا، أي ٧٤ في المائة؛ و ٧٨,٦ مليون دولار في اللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي، أي

٧٦ في المائة؛ و٦١,٨ مليون دولار في اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ، أي ٧٩ في المائة؛ و٤٩,٩ مليون دولار في الإسكوا، أي ٨٧,٥ في المائة.

١٦- كذلك، كان معدل نفقات اللجان الإقليمية في مجال التعاون الفني (البرنامج العادي للتعاون الفني والنفقات من خارج الميزانية فقط) في كل من فترتي السنتين الماضيتين كالآتي: ٣٠,٩ مليون دولار في اللجنة الاقتصادية لأفريقيا، أي ٢٦ في المائة من المجموع؛ و١٨,١ مليون دولار في اللجنة الاقتصادية لأوروبا، أي ٢٦ في المائة؛ و٢٤,٦ مليون دولار في اللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي، أي ٢٤ في المائة؛ و٢٥,٧ مليون دولار في اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ، أي ٢١ في المائة، و٧,٢ مليون دولار في الإسكوا، أي ١٢,٥ في المائة.

١٧- ويعرض الشكل الثاني مقارنة بين الموارد في الإسكوا واللجان الإقليمية الأربع الأخرى لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧ حسب مصادر التمويل، وهي الميزانية العادية والبرنامج العادي للتعاون الفني والموارد الخارجة عن الميزانية، حسب ما هو متوفر (انظر أيضاً المرفق الأول).

الشكل ٢- توزيع الموارد المتوفرة للتعاون الفني في اللجان الإقليمية، ٢٠٠٦-٢٠٠٧  
(النسب المئوية من المجموع)



#### رابعاً- التمويل المستهدف

١٨- حددت اللجنة نسبة ١٧ في المائة كمتوسط لنفقاتها من خارج الميزانية في الفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧، بغية الاستجابة على نحو أفضل لاحتياجات البلدان الأعضاء فيها ومعالجة الأولويات الإقليمية والوطنية والقضايا الناشئة في الوقت المناسب وبشكل مرن، مع الحفاظ على أعلى معايير الجودة. ويشكل هذا

المتوسط، الذي يساوي ٩,٨ مليون دولار، ارتفاعاً عن نسبة الـ ١١,٧ في المائة التي كانت قررت في البداية للنفقات الخارجة عن الميزانية.

١٩- وبناء على الهدف المذكور أعلاه، تحتاج اللجنة إلى تعبئة مبلغ إضافي لا يقل عن ٢,٦ مليون دولار في الفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧. وستوجه هذه الموارد نحو تمويل البرامج العامة التي تضطلع بها اللجنة في مجال التنمية الاقتصادية والاجتماعية، ونحو الأنشطة و/أو المشاريع الجارية في بلدان أو مناطق دون إقليمية محددة، أو الأنشطة و/أو المشاريع في قطاعات أو قطاعات فرعية اقتصادية محددة، بغية تحقيق الهدف العام، وهو تعزيز التكامل الإقليمي الناجح وتسريع وتيرة التنمية الاقتصادية والاجتماعية والتكنولوجية في البلدان الأعضاء لتحقيق أهداف التنمية المتفق عليها دولياً، ومنها الأهداف الإنمائية للألفية. ويعرض المرفق الثاني قائمة بالمشاريع التي وافقت عليها الجمعية العامة والأمانة التنفيذية للإسكوا لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧، والتي ما زالت تحتاج إلى تمويل من خارج الميزانية.

٢٠- وبالنسبة للفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩، حددت اللجنة هدف التوصل إلى نسبة ٢٠ في المائة من المساهمات الخارجة عن الميزانية كنسبة مئوية من مجموع الموارد، أي ١١,٦ مليون دولار. ونتيجة لذلك، تحتاج الإسكوا والبلدان الأعضاء فيها والمنظمات الأخرى المستفيدة من مختلف خدمات التعاون الفني التي توفرها الإسكوا، إلى السعي معاً للحفاظ على مستوى تدفق الموارد الخارجة عن الميزانية بمعدل ١٢ مليون دولار كل سنتين.

٢١- ويعرض الجدول أدناه الحد الأدنى للمبالغ التي تحتاج اللجنة إلى تعبئتها لتحقيق المستويات المستهدفة من توفر الموارد والنفقات. ولتحقيق نفقات توازي هذه المبالغ على اللجنة حشد موارد تفوق القيم المذكورة في الفترة القادمة.

**الجدول - الحد الأدنى للمبالغ اللازمة لتحقيق المستويات المستهدفة  
من حيث توفر الموارد والنفقات**

السنة	٢٠٠٦	٢٠٠٧	٢٠٠٨	٢٠٠٩
دولارات الولايات المتحدة الأمريكية	٩٠٠.٠٠٠	١٧٠٠.٠٠٠	٦.٠٠٠.٠٠٠	٦.٠٠٠.٠٠٠

**خامساً - أولويات التمويل**

٢٢- أكد تقييم البرنامج العادي للتعاون الفني للعام ٢٠٠٥ مجدداً على المجالات الأربعة ذات الأولوية التي حددتها البلدان الأعضاء في الإسكوا. وعليه، ستوجه المساهمات الخارجة عن الميزانية نحو تعزيز القدرات المؤسسية والبشرية، من خلال نهج إقليمي موحد، في متابعة نتائج أهم مؤتمرات الأمم المتحدة والاتفاقات الدولية منذ العام ١٩٩٢، مع إيلاء اهتمام خاص للبلدان والأقاليم الخارجة من النزاعات وللبلد الأقل نمواً في الإسكوا، أي اليمن. وستركز هذه المساهمات على ما يلي:

(أ) الإدارة المتكاملة للموارد المائية وتطوير الطاقة المتجددة، بمتابعة المبادرة العربية المنبثقة عن القمة العالمية للتنمية المستدامة وتنفيذها؛

(ب) إدارة السياسات الاجتماعية وإيلاء اهتمام خاص لاعتماد وتكييف أفضل الممارسات وتبادل المعرفة في إدارة السياسات الاجتماعية، ويشمل ذلك تحديد خصائص الآليات المستخدمة في تصميم السياسات الاجتماعية وتنفيذها وتنسيقها وتقييمها؛

(ج) التعاون الاقتصادي، ويشمل تنفيذ توافق آراء مونتيري الصادر عن المؤتمر الدولي لتمويل التنمية، والقضايا التي تعالجها منظمة التجارة العالمية، وتيسير التجارة والنقل الإقليميين وتطويرهما؛

(د) تنفيذ خطة العمل الإقليمية لبناء مجتمع المعلومات؛

(هـ) إدماج منظور المساواة بين الجنسين في السياسات والبرامج على الصعيدين الوطني والإقليمي، والتخفيف من أوجه انعدام التوازن بين الرجل والمرأة، مع التشديد بشكل خاص على آليات إقامة الشبكات وإحداث التعاون بين الآليات الوطنية المتعلقة بالمرأة والمنظمات غير الحكومية؛

(و) رصد التقدم المحرز وإعداد التقارير المتعلقة بتنفيذ الأهداف الإنمائية للألفية على الصعيد الإقليمي، ويشمل ذلك التنمية الإحصائية؛

(ز) تقديم مساعدة خاصة للبلدان التي تعاني من أزمات وتلك الخارجة من نزاعات.

٢٣- وتشجع اللجنة إنشاء شراكات استراتيجية وتطويرها مع مراكز الامتياز، ولا سيما على الصعيدين الإقليمي والوطني؛ والتعاون وتنفيذ برنامج الإسكوا للتعاون الفني بالاشتراك مع منظمات أخرى تابعة لمنظومة الأمم المتحدة، وخاصة برنامج الأمم المتحدة الإنمائي؛ ومشاركة الحكومات الأعضاء ومؤسسات المجتمع المدني وانخراطها على نحو نشط.

### سادساً- طرائق تقديم المساهمات

٢٤- تتم إدارة الهيئات وتدبيرها وفقاً لقواعد الأمم المتحدة وأنظمتها المالية. ويجب تقديم تقارير مرحلية سنوية وتقارير إنجاز بهذا الشأن.

٢٥- يمكن أن تتخذ المساهمات أشكالاً عدة، على النحو المشار إليه أدناه.

### ألف- المساهمات السنوية العادية في صندوق الإسكوا الاستئماني للأنشطة الإقليمية

٢٦- يُلاحظ أن بلدان مختارة أعضاء في اللجان الإقليمية الأخرى تقدّم مساهمات سنوية منتظمة بمبالغ كبيرة. وتيسر هذه المساهمات، بدورها، مساهمات من المانحين في غير مناطقهم. وتشكل مساهمات البلدان الأعضاء تعبيراً ملموساً عن ملكية اللجنة والالتزام بتعزيز التعاون والتكامل الإقليميين.



٢٧- يمول صندوق الإسكوا الاستثماري للأنشطة الإقليمية، الذي أنشئ بموجب القرار ٣٣ (د-٣) المؤرخ ٢٤ أيار/مايو ١٩٧٦، من المساهمات الطوعية التي تقدمها البلدان الأعضاء في الإسكوا. وقد ساهمت المنظمات والمؤسسات الحكومية وغير الحكومية الإقليمية أيضاً في الصندوق الاستثماري.

٢٨- يمكن تخصيص الأموال لتمويل العمل المعياري والتحليلي و/أو المشاريع والأنشطة والتي يُفضّل أن تكون على الصعيد الإقليمي/دون الإقليمي. كما يمكن أن تستهدف تلك الأموال بلداناً محددة أو بلداً واحداً، ويشمل ذلك البلد المانح نفسه؛ أو قطاعات أو قطاعات فرعية اقتصادية أو اجتماعية محددة؛ أو بعض الأولويات المتفق عليها أو المجالات التي تدرج في إطار ولاية الإسكوا ونطاق عملها.

٢٩- أما الأموال غير المخصصة، فتمنح الأمانة التنفيذية للإسكوا المرونة والقدرة على تلبية طلبات البلدان الأعضاء فيما يتعلق بالقضايا الناشئة والأولويات، على الصعيدين الإقليمي ودون الإقليمي.

٣٠- ويعكس تعزيز الشراكات ورفع مستوى مساهمات البلدان الأعضاء والمانحين وزيادة تواترها الالتزام والتعبير عن تقديم دعم ملموس للإسكوا، فضلاً عن تشجيع مشاركة هؤلاء المساهمين المباشرة في تعزيز التعاون والتكامل الإقليميين في البيئة الاقتصادية الدولية التنافسية.

#### باء- اتفاقات المشاريع/الأنشطة بين الإسكوا والمانحين

٣١- تتفاوض الإسكوا وأحد المانحين المحتملين، بموجب هذه الطريقة، بشأن التمويل الكامل أو الجزئي لمشروع ميداني أو أنشطة مختارة منه، استناداً إلى أوراق مفاهيم المشاريع ذات الصلة التي أعدتها اللجنة. وعند التوصل إلى اتفاق نهائي مع الجهات المهتمة بشأن التنفيذ المشترك، يجري إعداد وثيقة مكتملة للمشروع تعكس التعديلات والتحسينات الضرورية على ضوء المشاورات؛ وتحدد الوثيقة بإسهاب أدوار كل طرف منقذ ومهامه؛ وتحدد الموارد البشرية والمالية اللازمة، ومنها المساهمات العينية المقدمة حسب ما هو معمول به والتي سيبعين على الهيئات المعنية إدارتها وتنظيمها. وتتمثل الخطوة الأخيرة في التوقيع على اتفاق المشروع/النشاط، وهو يعرض بالتفصيل تواتر وتوقيت المساهمات التي سيتم الحصول عليها ومتطلبات الإبلاغ عنها.

#### جيم- التوصل إلى اتفاق بشأن التعاون والدعم العيني

٣٢- تمكن هذه الطريقة للجنة والشريك/الشركاء من توسيع نطاق المساعي الرامية إلى التعاون والتنسيق والتعامل معاً وتبادل المعرفة وتبادل التجارب وإيجاد الحلول الابتكارية، مع أخذ المزية/المزايا النسبية للهيئات المعنية في مجالات اختصاصها بعين الاعتبار. وتتمثل أبرز نتائج هذه الطريقة، في تعزيز التعاون وتوحيد جهود التنمية والتعاون الفني وتركيزها، بالإضافة إلى تطوير الشراكات الاستراتيجية الطويلة الأمد؛ وتجذب الأزواجية وتبذير الموارد؛ والوصول إلى نطاق أوسع من المستفيدين، وتوسيع نطاق المعرفة إلى ما وراء الصعيد الإقليمي؛ وتحقيق أثر أكبر على المساعدة الإنمائية وتحقيق استدامتها.

- ١٠ -

## المرفق الأول

## توزيع الموارد بالقيم النقدية وبالنسب المئوية

جدول المرفق ١ - توزيع موارد الإسكوا على مدى ثلاث فترات سنتين حسب مصادر التمويل  
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة الأمريكية)

المجموع	الموارد الخارجة عن الميزانية	حساب التنمية	البرنامج العادي للتعاون الفني	الميزانية العادية	
٥٦ ٣٢١,٥	٢ ٦٠٨,٦	٢٧٦,١	٣ ٤١٩,٧	٥٠ ٠١٧,١	٢٠٠٣-٢٠٠٢
٥٩ ٣٣٩,٠	٤ ٤٤٣,٨	١ ١٧٩,٥	٣ ٨٨٥,٩	٤٩ ٨٢٩,٧	٢٠٠٥-٢٠٠٤
٦٧ ٤٤٠,٨	٧ ١٩٤,٧	٢ ٤٢١,٥	٤ ١٧٣,٧	٥٣ ٦٥١,٠	٢٠٠٧-٢٠٠٦

جدول المرفق ٢ - توزيع موارد الإسكوا على مدى ثلاث فترات سنتين حسب مصادر التمويل  
(بالنسب المئوية)

المجموع	الموارد الخارجة عن الميزانية	حساب التنمية	البرنامج العادي للتعاون الفني	الميزانية العادية	
١٠٠,٠	٤,٦	٠,٥	٦,١	٨٨,٨	٢٠٠٣-٢٠٠٢
١٠٠,٠	٧,٥	٢,٠	٦,٥	٨٤,٠	٢٠٠٥-٢٠٠٤
١٠٠,٠	١٠,٧	٣,٦	٦,٢	٧٩,٦	٢٠٠٧-٢٠٠٦

جدول المرفق ٣ - توزيع الموارد المقدرة للجان الإقليمية الخمس لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧،  
ويعكس الجدول البيانات المتوفرة  
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة الأمريكية)

المجموع	الموارد الخارجة عن الميزانية	البرنامج العادي للتعاون الفني	الميزانية العادية	
١٣١ ٤٧٣,٦	٢٢ ٩٧٢,٣	٧ ٨٣١,٧	١٠٠ ٦٦٩,٦	اللجنة الاقتصادية لأفريقيا
٩٩ ٨١٠,٧	٢٦ ٠٨٠,٩	٤ ٤٩٦,٢	٦٩ ٢٣٣,٦	اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ
٧٥ ٠٤٦,٥	١٣ ٤٦٧,٠	٢ ٩٩٣,٢	٥٨ ٥٨٦,٣	اللجنة الاقتصادية لأوروبا
١١٦ ٨٩٨,٣	١٩ ٢٨٥,٤	٤ ٨٩٥,٥	٩٢ ٧١٧,٤	اللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية والكاريبي
٦٥ ٠١٩,٤	٧ ١٩٤,٧	٤ ١٧٣,٧	٥٣ ٦٥١,٠	الإسكوا

جدول المرفق ٤ - توزيع الموارد المقدرة للجان الإقليمية الخمس لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧،  
ويعكس الجدول البيانات المتوفرة  
(بالنسب المئوية)

المجموع	الموارد الخارجة عن الميزانية	البرنامج العادي للتعاون الفني	الميزانية العادية	
١٠٠,٠	١٧,٥	٦,٠	٧٦,٦	اللجنة الاقتصادية لأفريقيا
١٠٠,٠	٢٦,١	٤,٥	٦٩,٤	اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ
١٠٠,٠	١٧,٩	٤,٠	٧٨,١	اللجنة الاقتصادية لأوروبا
١٠٠,٠	١٦,٥	٤,٢	٧٩,٣	اللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي
١٠٠,٠	١١,١	٦,٤	٨٢,٥	الإسكوا

جدول المرفق ٥ - توزيع موارد اللجان الإقليمية الخمس على مدى ثلاث فترات سنتين متعاقبة، ٢٠٠٢-٢٠٠٣ و ٢٠٠٤-٢٠٠٦ و ٢٠٠٧-٢٠٠٦  
ويعكس الجدول البيانات المتوفرة حسب مصادر التمويل  
(بملايين دولارات الولايات المتحدة الأمريكية)

الإسكوا	اللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي					اللجنة الاقتصادية لأوروبا					اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ					اللجنة الاقتصادية لأفريقيا				
	٢٠٠٦-٢٠٠٤	٢٠٠٣-٢٠٠٢	٢٠٠١-٢٠٠٠	٢٠٠٤-٢٠٠٣	٢٠٠٢-٢٠٠١	٢٠٠٤-٢٠٠٣	٢٠٠٢-٢٠٠١	٢٠٠٤-٢٠٠٣	٢٠٠١-٢٠٠٠	٢٠٠٤-٢٠٠٣	٢٠٠١-٢٠٠٠	٢٠٠٤-٢٠٠٣	٢٠٠١-٢٠٠٠	٢٠٠٤-٢٠٠٣	٢٠٠١-٢٠٠٠	٢٠٠٤-٢٠٠٣	٢٠٠١-٢٠٠٠	٢٠٠٤-٢٠٠٣		
٢٠٠٦-٢٠٠٤	٢٠٠٣	٢٠٠٧	٢٠٠٥	٢٠٠٣	٢٠٠٧	٢٠٠٥	٢٠٠٣	٢٠٠٧	٢٠٠٥	٢٠٠٣	٢٠٠٧	٢٠٠٥	٢٠٠٣	٢٠٠٧	٢٠٠٥	٢٠٠٣	٢٠٠٧	٢٠٠٥	٢٠٠٣	
٥٣,٧	٤٩,٨	٥٠,٠	٩٧,٧	٨٥,٤	٧١,٨	٥٨,٦	٤٦,٦	٦٩,٢	٦٥,١	٥٨,٦	١٠٥,٧	٩٤,٧	٧٧,٠	١٠٠,٧	٩٤,٧	٧٧,٠	١٠٠,٧	٩٤,٧	٧٧,٠	
٤,٢	٣,٩	٣,٤	٤,٩	٤,٦	٤,٧	٣,٠	٢,٩	٢,٩	٤,٥	٤,٤	٤,٤	٤,٤	٧,٨	٧,٣	٧,٢	٧,٢	٧,٨	٧,٣	٧,٢	
٧,٢	٤,٤	٢,٦	١٩,٣	٢١,٨	١٨,٢	١٣,٥	١٦,٢	١٤,٣	٢٦,١	٢١,٥	٢١,١	٢١,١	٢٣,٠	٢٧,٦	١٩,٨	١٩,٨	٢٣,٠	٢٧,٦	١٩,٨	
٦٥,٠	٥٨,٢	٥٦,٠	١١٦,٩	١١١,٧	٩٤,٨	٧٥,٠	٧٣,٩	٦٣,٨	٩٩,٨	٩١,٠	٨٤,١	١٣١,٥	١٢٩,٦	١٠٤,٠	١٢٩,٦	١٠٤,٠	١٣١,٥	١٢٩,٦	١٠٤,٠	

جدول المرفق ٦ - توزيع موارد اللجان الإقليمية الخمس على مدى ثلاث فترات سنتين متعاقبة، ٢٠٠٢-٢٠٠٣ و ٢٠٠٤-٢٠٠٦ و ٢٠٠٧-٢٠٠٦  
ويعكس الجدول البيانات المتوفرة حسب مصادر التمويل  
(بالنسب المئوية من المجموع)

الإسكوا	اللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي					اللجنة الاقتصادية لأوروبا					اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ					اللجنة الاقتصادية لأفريقيا				
	٢٠٠٦-٢٠٠٤	٢٠٠٣-٢٠٠٢	٢٠٠١-٢٠٠٠	٢٠٠٤-٢٠٠٣	٢٠٠٢-٢٠٠١	٢٠٠٤-٢٠٠٣	٢٠٠٢-٢٠٠١	٢٠٠٤-٢٠٠٣	٢٠٠١-٢٠٠٠	٢٠٠٤-٢٠٠٣	٢٠٠١-٢٠٠٠	٢٠٠٤-٢٠٠٣	٢٠٠١-٢٠٠٠	٢٠٠٤-٢٠٠٣	٢٠٠١-٢٠٠٠	٢٠٠٤-٢٠٠٣	٢٠٠١-٢٠٠٠	٢٠٠٤-٢٠٠٣		
٢٠٠٦-٢٠٠٤	٢٠٠٥	٢٠٠٣	٢٠٠٥	٢٠٠٣	٢٠٠٧	٢٠٠٥	٢٠٠٣	٢٠٠٧	٢٠٠٥	٢٠٠٣	٢٠٠٧	٢٠٠٥	٢٠٠٣	٢٠٠٧	٢٠٠٥	٢٠٠٣	٢٠٠٧	٢٠٠٥	٢٠٠٣	
٨٢,٥	٨٥,٧	٨٩,٢	٧٩,٣	٧٦,٤	٧٥,٨	٧٨,١	٧٤,١	٧٣,١	٦٩,٤	٧١,٥	٦٩,٧	٧٣,١	٧٤,١	٧٣,١	٧٤,١	٧٣,١	٧٣,١	٧٣,١	٧٤,١	
٦,٤	٦,٧	٦,١	٤,٢	٤,١	٥,٠	٤,٠	٤,٠	٤,٥	٤,٥	٤,٨	٥,٢	٥,٢	٦,٠	٥,٧	٦,٩	٦,٩	٦,٠	٥,٧	٦,٩	
١١,١	٧,٦	٤,٧	١٦,٥	١٩,٥	١٩,٢	١٧,٩	٢١,٩	٢٢,٤	٢٦,١	٢٣,٧	٢٥,١	٢٥,١	١٧,٥	٢١,٣	١٩,٠	١٩,٠	١٧,٥	٢١,٣	١٩,٠	
١٠٠,٠	١٠٠,٠	١٠٠,٠	١٠٠,٠	١٠٠,٠	١٠٠,٠	١٠٠,٠	١٠٠,٠	١٠٠,٠	١٠٠,٠	١٠٠,٠	١٠٠,٠	١٠٠,٠	١٠٠,٠	١٠٠,٠	١٠٠,٠	١٠٠,٠	١٠٠,٠	١٠٠,٠	١٠٠,٠	

المزانية العادية  
البرنامج العادي  
للتعاون الفني

الموارد الخارجة عن  
المزانية  
المجموع

- ١٢ -

المرفق الثاني

قائمة بالمشاريع التي وافقت عليها الجمعية العامة والأمانة التنفيذية للإسكوا  
للعامين ٢٠٠٦ و ٢٠٠٧  
(حسب البرنامج الفرعي)

عنوان المشروع	المبلغ الذي تتعين تعبئته (بدولارات الولايات المتحدة الأمريكية)	الجهة التي وافقت عليه
<b>البرنامج الفرعي ١- سياسات متكاملة من أجل إدارة الموارد الإقليمية للتنمية المستدامة</b>		
الشبكة العربية للإدارة المتكاملة للموارد المائية	٣٣٥ ٠٠٠	الجمعية العامة
نشر خدمات الطاقة المتجددة في المناطق الريفية والنائية في الدول الأعضاء في اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (الإسكوا)	٢ ٠٠٠ ٠٠٠	الجمعية العامة
دعم تقييم تدهور الأراضي والحماية منه في غرب آسيا وشمال أفريقيا	١ ٢٤٠ ٠٠٠	الأمانة التنفيذية للإسكوا
<b>البرنامج الفرعي ٢- السياسات الاجتماعية المتكاملة</b>		
تحسين القدرات المؤسسية لصانعي القرارات في البلدان الأعضاء من أجل صياغة سياسات اجتماعية متكاملة	٣٩٥ ٠٠٠	الأمانة التنفيذية للإسكوا
تمكين المعوقين بصرياً عن طريق تكنولوجيا المعلومات والاتصالات	٧٥٥ ٠٠٠	الأمانة التنفيذية للإسكوا
إنشاء إطار إقليمي لمكافحة فيروس نقص المناعة البشرية المكتسب الإيدز/السيدا	٣٦٥ ٠٠٠	الأمانة التنفيذية للإسكوا
<b>البرنامج الفرعي ٣- التحليل الاقتصادي والتنبؤ بالتنمية الإقليمية</b>		
نماذج التنمية في شرق آسيا ومتطلبات التنمية والنمو العربيين: صياغة استراتيجية للاستثمار العام	٣٨٥ ٠٠٠	الجمعية العامة
<b>البرنامج الفرعي ٤- التكامل الإقليمي والاستجابة للعولمة</b>		
إقامة شبكات بين الخبراء في مجال الاستثمار الأجنبي المباشر في دول اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا	٦١٠ ٠٠٠	الأمانة التنفيذية للإسكوا
<b>البرنامج الفرعي ٥- تكنولوجيا المعلومات والاتصالات من أجل التكامل الإقليمي</b>		
تطوير نظام أسماء النطاقات العربية ووضع نظام إقليمي ريادي	٦٣٠ ٠٠٠	الجمعية العامة
إنشاء حاضنات لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات	٦٠٠ ٠٠٠	الجمعية العامة
معجم إلكتروني لمصطلحات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات المعربة	٤١٠ ٠٠٠	الأمانة التنفيذية للإسكوا
بناء القدرات لقياس مجتمع المعلومات	٣٢٠ ٠٠٠	الأمانة التنفيذية للإسكوا
<b>البرنامج الفرعي ٦- إحصاءات مقارنة لتحسين التخطيط وصنع القرار</b>		
تنمية إحصاءات الإعاقة في منطقة الإسكوا	٤٨٥ ٠٠٠	الجمعية العامة
تعزيز تنمية الإحصاءات البيئية والحسابات في منطقة الإسكوا	٤٧٠ ٠٠٠	الجمعية العامة
<b>البرنامج الفرعي ٧- تعزيز المرأة وتمكينها</b>		
بناء قدرات الآلية الوطنية للمرأة لتعزيز المساواة بين المرأة والرجل في بلدان مختارة أعضاء في الإسكوا	٤٦٠ ٠٠٠	الأمانة التنفيذية للإسكوا
<b>البلدان والأقاليم الخارجة من النزاعات (العراق وفلسطين)</b>		
تعزيز التنافسية الزراعية والزراعية الصناعية في قطاع غزة من خلال الشوكات العربية-الدولية	١ ٩٠٠ ٠٠٠	الأمانة التنفيذية للإسكوا
<b>المجموع</b>	<b>١١ ٣٦٠ ٠٠٠</b>	